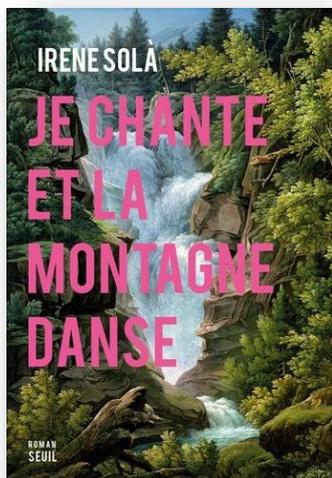


# COUP DE CŒUR



## ***JE CHANTE ET LA MONTAGNE DANSE***

Roman de Irene Solà

Traduit du catalan par Edmond Raillard

Editions du Seuil, 2022

Cote : 863.08 SOL

Originnaire de Catalogne, Irene Solà est une artiste aux talents multiples : romancière, poète, réalisatrice... Ses œuvres ont été exposées dans son Espagne natale mais également à l'étranger. Publié en 2019, *Je chante et la montagne danse* (*Canto jo i la muntanya balla* en version originale) est son deuxième roman. Porté par une écriture très poétique, le livre entraîne le lecteur dans un petit village des montagnes, au cœur des Pyrénées. Un lieu certes préservé du rythme effréné de la ville, mais où les habitants ne sont pas pour autant épargnés par les drames de l'existence.

Dans ce village, il y a bien sûr les individus, dont nous suivons les destins sur plusieurs générations, mais il y a aussi la nature et les animaux, auxquels Irene Solà donne la parole et qui s'expriment au même titre que les êtres humains. Dès le premier chapitre, le mécanisme est posé : il y est question de Domènec, un père de famille frappé par la foudre... le tout raconté par les nuages qui font s'abattre la pluie et les éclairs sur le village. Au fil des chapitres, viennent s'exprimer d'autres protagonistes insolites : les champignons, un chevreuil, la montagne elle-même... Sans oublier les esprits, qui observent les vivants et leur quotidien avec un mélange de sagesse et de détachement.

Objet littéraire singulier, au style envoûtant qu'a su restituer le traducteur Edmond Raillard, *Je chante et la montagne danse* a connu un fort retentissement : quatre prix littéraires lui ont été décernés et le texte a été traduit dans dix-sept langues.